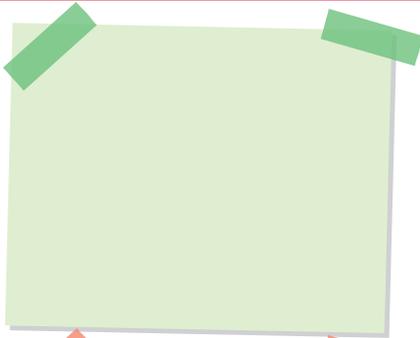
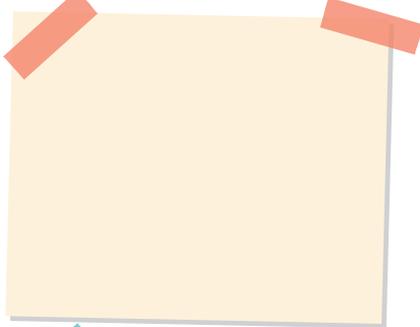
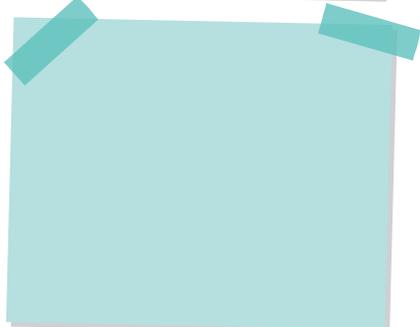


- a) Observen que pueden variar el número de viñetas en función de las necesidades de la narración. Más adelante tendrán la oportunidad de revisar y determinar la cantidad definitiva.

## Fase 5: Analizar la voz narrativa y los diálogos para crear un efecto en el lector de historietas

Otro aspecto a considerar cuando se crea una historieta es quién narra los hechos, así como el efecto que esto tiene en la forma de contarlos.

1. Con el equipo que han estado trabajando, recuerden los **tipos de narrador** que estudiaron en la secuencia 1. Posteriormente, lean las siguientes adaptaciones de un mismo fragmento de *La metamorfosis*, originalmente con narrador omnisciente, a un narrador protagonista (texto adaptado 1) y a un narrador testigo (texto adaptado 2); después, reflexionen acerca de qué diferencias perciben y qué efecto se produce.

Tipo de narrador	Ejemplo de <i>La metamorfosis</i>	Otro ejemplo de <i>La metamorfosis</i>
<p><b>Omnisciente.</b> Está fuera de la historia y conoce todos los detalles sobre ella, incluso lo que los personajes ven, sienten, piensan o imaginan.</p>	<p>Texto original</p> <p>“Una mañana, al despertar de un sueño intranquilo, <b>Gregor Samsa se encontró en la cama transformado en un insecto monstruoso</b>”.</p>	
<p><b>Protagonista.</b> Participa como personaje central de la historia.</p>	<p>Texto adaptado 1</p> <p>“Una mañana, al despertar de un sueño intranquilo, <b>me encontré transformado en un insecto monstruoso</b>”.</p>	
<p><b>Testigo.</b> Está dentro de la historia y participa en ella, pero no como personaje principal, sino como un observador. Hay información que conoce y otra que ignora.</p>	<p>Texto adaptado 2</p> <p>“Una mañana, <b>al asomarme por la cerradura hacia el interior de tu habitación, te vi sobre tu cama, convertido en un insecto monstruoso</b>”.</p>	

2. Completen la última columna con otro fragmento de su elección de *La metamorfosis*, haciendo las variaciones correspondientes para los narradores testigo y protagonista.



Al identificar tanto los diálogos como el tipo de narrador empleado en la obra original, es posible planear cómo repartir el texto en la historieta y qué marcas gráficas pueden apoyarlo.

3. Diferencien, en el siguiente fragmento, la narración y los diálogos.

—Gregor —era la madre—. Son las siete menos cuarto. ¿No tenías que salir temprano?

¡Esa voz dulce! Gregor se sobresaltó al oírse responder con una voz que era la suya de siempre, pero en la que intervenía, irreprimible, como surgiendo del fondo, un gemido perturbador que sólo en un primer momento permitía comprender sus palabras, para distorsionarlas de inmediato en su resonancia, a tal punto que uno temía haber oído mal. Había querido responder en extenso y explicarlo todo, pero dadas las circunstancias se limitó a decir:

—Sí, sí... Gracias, madre, ya me levanto.

Franz Kafka, *La metamorfosis*.

- ¿Cómo identifican los diálogos?, ¿cómo saben quién habla en cada momento?
  - ¿Qué tipo de narrador tiene: omnisciente, protagonista o testigo?
4. Ahora, señalen en estas viñetas dónde está el recuadro narrativo, dónde los diálogos, por qué los globos tienen formas distintas y qué parte de la descripción permite saberlo.
5. Para su historieta, consideren:
- El tipo de narrador que presenta la obra original y el recurso gráfico que utilizarán al hacer la adaptación.
  - Si cuenta con suficientes diálogos o necesitarán inventar algunos.

## Fase 6: Identificar cómo se escribe el guion de la historieta

Después de haber analizado todos los elementos de la obra narrativa, es momento de planificar viñeta por viñeta, describir el ambiente, cada escena, cada diálogo, las partes del narrador, etcétera; de modo que obtengan como resultado el guion de su historieta. Este guion será el conjunto de instrucciones que seguirán como ilustradores para desarrollar la siguiente etapa del trabajo.

- Analicen en grupo el ejemplo de guion de la siguiente página para que puedan elaborar el suyo. No se preocupen si por lo pronto no reconocen algún elemento, se tratará a detalle más adelante.
  - Comparen las semejanzas y las diferencias del guion a partir del texto original.
  - Hagan una primera exploración sobre los aspectos que contiene el guion y para qué sirve cada uno.

### Yo pienso que...

En grupo, imaginen una historieta con narrador protagonista y otra con narrador testigo: ¿qué diferencias habría en el uso de los globos y los recuadros narrativos? Usen las adaptaciones del ejercicio anterior para ejemplificar estas variaciones. Elaboren viñetas sencillas.



## Texto original

“Es madrugar tanto”, pensó, “lo que lo idiotiza a uno. El hombre necesita sus horas de sueño. Hay viajeros que se dan una vida de mantenidas. A veces vuelvo al hotel a media mañana a anotar los pedidos, y ellos todavía están desayunando. Si yo hiciera una cosa así, mi patrón me despediría al instante. Lo cual podría no ser tan malo para mí. Si no fuera por mis padres, habría renunciado hace mucho; habría ido a ver al director y le habría dicho lo que pienso”.

Franz Kafka, *La metamorfosis*.

## Guion para realizar la historieta

### *La metamorfosis*

#### PÁGINA 11

##### Viñeta 18:

**Plano general lejano.** Interior del cuarto de Gregor. Sigue en su cama acostado. En primer plano se ve el muestrario de paños dentro de su valija puesta encima de la cómoda, junto con otros objetos de viaje. Al fondo hay un sillón y un reloj en la mesita de al lado.

**Gregor** (en globo de pensamiento): Levantarse tan temprano convierte a todo el mundo en idiota. ¡La gente necesita dormir!

##### Viñeta 19:

**Plano general (se ilustran hechos pasados que recuerda Gregor).** Gregor sube las escaleras del hotel, se le nota apresurado; al fondo están dos viajeros desayunando huevos y café. Ellos charlan animosamente.

**Gregor a manera de narrador.** Otros viajeros viven como mantenidos. Por ejemplo, cuando vuelvo al hotel para anotar las compras que me han hecho esa mañana, esos tipos están ahí sentados apenas desayunando. ¡Si yo intentara hacer eso, mi jefe me despediría en el acto!

##### Viñeta 20:

**Plano medio.** A la izquierda, el reloj. Gregor, tendido en su cama, muestra tres cuartas partes de su figura, al fondo se ve el retrato de sus padres, posicionado a la altura de su estómago. Él los mira y piensa:

**Gregor** (en globo de pensamiento): Ahh, si no fuese por el problema de mis padres, lo habría dejado hace tiempo.

#### PÁGINA 12



- c) Escriban sobre el guion de la página anterior el número de elemento que corresponda a cada parte.
1. Título
  2. Número de página
  3. Número de viñeta
  4. Tipo de plano (primer plano, plano medio, plano general)
  5. Descripción de la viñeta
  6. Narrador
  7. Nombre del personaje del que se incorpora el diálogo
  8. Tipo de globo (diálogo, pensamiento)
  9. Contenido del globo de diálogo

## Fase 7: Analizar diversas perspectivas visuales y su efecto

Sesión  
7

En la fase anterior se dijo que en los guiones de historieta debían indicarse los diferentes planos. Es momento de analizar este aspecto a detalle.

1. Observen que estas viñetas de *La metamorfosis* se dibujaron desde distintos puntos de vista: alejado, a media distancia y cercano. ¿Por qué creen que se hicieron así? ¿Qué efecto se produce cuando algo se dibuja alejado o cercano?
2. A partir de su análisis, contesten lo siguiente: ¿qué piensan que son los planos?, ¿qué efecto generan en los lectores? Luego, completen sus ideas con la siguiente información:



El plano en la historieta es la profundidad que se imprime en cada viñeta para crear efectos que logren llamar la atención del lector sobre ciertos aspectos; por ejemplo, un **plano detalle** consigue que la mirada se centre en algo específico, mientras que un **plano general lejano** lo hace sobre todo un escenario. Los diferentes tipos de planos se describen a continuación.

